



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-8239 PP

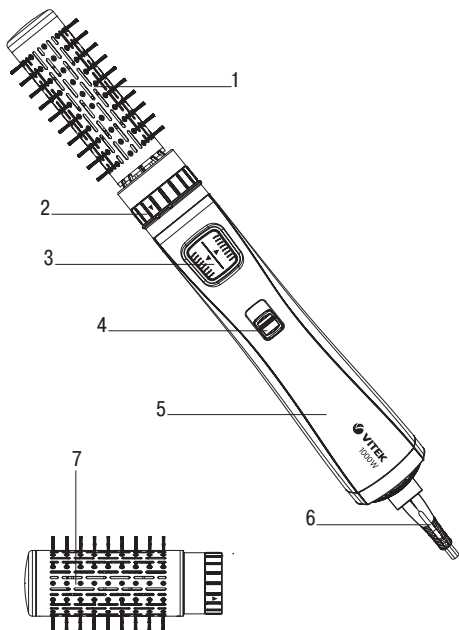
Hot air styler

Фен-щетка

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	8
KZ	Пайдалану нұсқасы	14
UA	Інструкція з експлуатації	20
KG	Пайдалануу боюнча нускама	26

www.vitek.ru



HOT AIR STYLER VT-8239 PP

The hot air styler is used for styling dry or slightly wet hair.

DESCRIPTION

1. Thermo brush 40 mm in diameter
2. Thermo brush lock
3. Thermo brush rotation on buttons
4. Operation mode switch «0/C/1/2»
5. Body
6. Hanging loop
7. Thermo brush 50 mm in diameter

ATTENTION!

- *Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.) and in rooms with high humidity.*
- *After using the unit in a bathroom, unplug it by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous even if the unit is switched off.*
- *For additional protection you may install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; contact a specialist for installation.*

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the hot air styler on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Use only the attachments supplied.
- When using the unit, we recommend to unwind the power cord to its full length.
- The power cord may not:
 - touch hot objects,
 - run over sharp edges of furniture,
 - be used for carrying the unit.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not operate the unit while taking a bath.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.

ENGLISH

- Hair spray shall be applied only after hair styling is finished.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not touch the unit body, the power cord and power plug with wet hands.
- Do not place and do not keep the unit in places, where it can fall into a bath or a sink filled with water, do not immerse the unit into water or other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Do not direct hot air into your eyes or other heat-sensitive parts of your body.
- The attachments get hot during use. Allow them to cool down before removal.
- Never insert any foreign objects into any unit body openings.
- Never block the air inlets of the hot air styler, do not place it on a soft surface (a bed or sofa), where the air inlets may be blocked.
- Avoid getting of hair into the air inlet grid during operation of the unit.
- Keep the air inlets free of lint, dust and hair etc.
- Clean the unit regularly.
- Unplug the unit after every usage and before cleaning.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the power cord.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children. Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Check the power cord and power plug insulation integrity periodically.

ENGLISH

- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- For the purpose of environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; hand the unit over to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE HOT AIR STYLER

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the hot air styler and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Unwind the power cord completely.
- Install one of the thermo brushes (1 or 7). To do this insert the thermo brush (1 or 7) into the hot air styler body (5) and turn the lock (2) clockwise until bumping.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Make sure that the operation mode switch (4) is set to the position «0».
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required settings of the air flow using the switch (4):
 - «0» – the hot air styler is switched off;
 - «C» – «cool» air supply;
 - «1» – low speed and low temperature;
 - «2» – high speed and high temperature.
- You can change the thermo brush (1 or 7) rotation direction with the buttons (3). During the operation press and hold down the button (3), the thermo brush (1 or 7) will rotate in the required direction.

Note: *during the first operation some foreign smell and a small amount of smoke from the heating element is possible, it is normal.*

- After the hot air styler operation is finished, switch it off by setting the switch (4) to the «0» position and unplug it.
- Wait till the thermo brush cools down.
- To remove the thermo brush (1 or 7) turn the lock (2) counterclockwise until bumping.

ENGLISH

USING THE THERMO BRUSH

To get the best results, wash your hair with shampoo (before drying and styling), dry it with a towel to remove excessive moisture and comb your hair.

- Install the thermo brush (1 or 7) and fix it by turning the lock (2) clockwise until bumping.
- Insert the power plug into the socket, switch the hot air styler on and set the required heating mode and air flow intensity with the switch (4).
- Divide the hair into locks.
- Wind a lock of hair on the thermo brush (1 or 7) selecting the brush (1 or 7) rotation direction with the buttons (3); when the hair lock is wound around the brush, release the button (3), and the thermo brush (1 or 7) rotation will stop.
- Dry your hair for some time (depending on your hair type), controlling the temperature and intensity of the air flow with the switch (4).
- To fix the lock set the operation mode switch (4) to the position «C», the air flow temperature will decrease that helps to fix the hair style.
- Remove the thermo brush (1 or 7) from the hair lock.

Note:

- *if it is hard to remove the brush attachment from the hair, switch the hot air styler off by setting the switch (4) to the position «0», disconnect the thermo brush (1 or 7) from the unit body (5) and carefully remove it from the hair lock;*
- *avoid contact of heated surfaces of the thermo brush (1 or 7) with your face, neck and other parts of your body.*

OVERHEATING PROTECTION

Overheating protection switches the hot air styler off if the outgoing air is too hot. If the hot air styler is switched off during operation, set the switch (4) to the position «0», unplug the unit and make sure that the air inlets and outlets are unblocked. Let the unit cool down for 10-15 minutes and switch it on again. Do not block the air inlets during the hot air styler operation and avoid getting of hair into the air inlets.

CLEANING AND CARE

- Set the switch (4) to the position «0» and unplug the unit, wait until the thermo brush cools down completely.
- Remove the thermo brush (1 or 7) from the hot air styler body (5).
- Clean the thermo brush off hair.
- Wipe the unit body (5) with a damp cloth and then wipe it dry.
- Clean the air inlet grid with a brush.

ENGLISH

- Do not immerse the body of the hot air styler, the power cord and the power plug into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit body.

STORAGE

- Disconnect the unit from the mains and clean it.
- Never wind the power cord around the hot air styler body, as it can damage the cord or the unit body.
- Handle the power cord with care, do not pull, twist or stretch it, especially near the power plug or at the junction point. Periodically straighten the cord if it gets twisted during the hot air styler operation.
- For easy use of the hot air styler, it has a hanging loop (6) you can hang the unit on, provided that no water gets on the unit.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Hot air styler – 1 pc.

Thermo brush 40 mm in diameter – 1 pc.

Thermo brush 50 mm in diameter – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 1000 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ФЕН-ЩЁТКА VT-8239 PP

Фен-щётка используется для укладки сухих или слегка влажных волос.

ОПИСАНИЕ

1. Термо-щётка диаметром 40 мм
2. Фиксатор термо-щётки
3. Кнопки включения вращения термо-щётки
4. Переключатель режимов работы «0/С/1/2»
5. Корпус
6. Петелька для подвешивания
7. Термо-щётка диаметром 50 мм

ВНИМАНИЕ!

- *Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т. п.), а также в помещениях с повышенной влажностью.*
- *После использования устройства в ванной комнате отключите его от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.*
- *Для дополнительной защиты в цепи питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.*

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением фена-щётки убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Во избежание пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Применяйте только насадки, которые входят в комплект поставки.
- При эксплуатации прибора рекомендуется размотать сетевой шнур на всю длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами,
 - протягиваться через острые кромки мебели,
 - использоваться для переноски прибора.

РУССКИЙ

- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте прибор во время принятия ванны.
- Не используйте прибор для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Наносите лак для волос только после моделирования причёски.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не беритесь мокрыми руками за корпус, сетевой шнур и вилку сетевого шнура.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или в любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Насадки во время работы нагреваются. Перед их снятием дайте им остыть.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена-щётки, не кладите его на мягкую поверхность (на кровать или диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы.
- Избегайте попадания волос в решётку воздухозаборника во время работы прибора.
- В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Всякий раз после использования и перед чисткой отключайте устройство от электрической сети.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте состояние изоляции сетевого шнура и сетевой вилки.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА-ЩЁТКИ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Распакуйте фен-щётку и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Установите одну из термо-щёток (1 или 7). Для этого вставьте термо-щётку (1 или 7) в корпус фена (5) и поверните фиксатор (2) по часовой стрелке до упора.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Убедитесь, что переключатель режимов работы (4) находится в положении «0».
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- С помощью переключателя (4) установите нужные параметры воздушного потока:
 - «0» – фен выключен;
 - «С» – подача «холодного воздуха»;
 - «1» – низкая скорость и низкая температура;
 - «2» – высокая скорость и высокая температура.
- Изменение направления вращения термо-щётки (1 или 7) осуществляется кнопками (3). Во время работы нажмите и удерживайте кнопку (3), щётка (1 или 7) будет вращаться в нужном направлении.

Примечание: при первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от нагревательного элемента, это допустимо.

- Завершив работу с феном-щёткой, выключите его, установив переключатель (4) в положение «0» и выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Дождитесь остывания термо-щётки.
- Снимите термо-щётку (1 или 7), для этого поверните фиксатор (2) против часовой стрелки до упора.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМО-ЩЁТКИ

Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) волосы следует вымыть шампунем, вытереть полотенцем для удаления избыточной влаги и расчесать.

- Установите термо-щётку (1 или 7) и зафиксируйте её, повернув фиксатор (2) по часовой стрелке до упора.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, включите фен-щётку, переключателем (4) выберите необходимый режим нагрева и интенсивности воздушного потока.
- Разделите волосы на пряди.
- Накрутите на термо-щётку (1 или 7) прядь волос, выбрав нужное направление вращения щётки (1 или 7) кнопками (3), когда прядь волос накрутится на щётку, отпустите кнопку (3), вращение термо-щётки (1 или 7) прекратится.

РУССКИЙ

- В течение некоторого времени (в зависимости от типа волос) высушите волосы, регулируя интенсивность и температуру воздушного потока переключателем (4).
- Для закрепления локона установите переключатель режимов работы (4) в положение «С», при этом температура выходящего воздуха понизится, что поможет зафиксировать форму локона.
- Извлеките термо-щётку (1 или 7) из волос.

Примечание:

- если вынуть насадку-щётку из волос затруднительно, то отключите фен, установив переключатель (4) в положение «0», снимите термо-щётку (1 или 7) с корпуса (5) и осторожно извлеките ее из локона волос;
- избегайте соприкосновения горячей поверхности термо-щётки (1 или 7) с лицом, шеей и другими частями тела.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Система защиты от перегрева отключит фен-щётку при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен-щётка отключилась во время использования, установите переключатель (4) в положение «0», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и проверьте, не заблокированы ли входные и выходные воздушные отверстия. Дайте устройству остыть в течение 10-15 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена-щётки и не допускайте попадания волос в воздухозаборные отверстия.

ЧИСТКА И УХОД

- Установите переключатель (4) в положение «0» и выньте вилку сетевого шнура из розетки, дождитесь полного остывания термо-щётки.
- Снимите термо-щётку (1 или 7) с корпуса фена-щётки (5).
- Очистите термо-щётку от волос.
- Корпус (5) можно протереть влажной тканью, после чего его следует вытереть насухо.
- Очистите решётку воздухозаборника при помощи щётки.
- Запрещается погружать корпус фена-щётки, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Запрещается для чистки корпуса использовать абразивные чистящие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите устройство от электрической сети и произведите его чистку.

РУССКИЙ

- Никогда не наматывайте сетевой шнур на корпус фена-щётки, так как это может привести к его повреждению или повреждению корпуса устройства.
- Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, запрещается дёргать, перекручивать или растягивать сетевой шнур, особенно около вилки и в месте входа в корпус устройства. Если сетевой шнур перекручивается во время использования фена-щётки, периодически распрямляйте его.
- Для удобства при использовании фена-щётки предусмотрена петелька (6), на которую можно подвесить устройство при условии, что на него не будет попадать вода.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Фен – 1 шт.

Термо-щётка диаметром 40 мм – 1 шт.

Термо-щётка диаметром 50 мм – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 1000 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Адрес: Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.

Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

ФЕН-ҚЫЛШАҚ VT-8239 PP

Фен-қылшақ құрғақ және сәл дымқыл шашты ретке келтіру үшін пайдаланылады.

СИПАТТАМАСЫ

1. Диаметрі 40 мм термо-қылшақ
2. Термо-қылшақ бекіткіші
3. Термо-қылшақтың айналуын іске қосу батырмасы
4. «0/С/1/2» жұмыс режимдерінің ауыстырғышы
5. Корпусы
6. Ілуге арналған ілмек
7. Диаметрі 50 мм термо-қылшақ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Құрылғыны суы бар ыдыстардың (ванна, хауыз сияқты және т.б.) қасында, сонымен қатар ылғалдылығы жоғары панажайларда пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, аспапты желіден сөндіру, яғни желілік баудың айыр тетігін ашалықтан ажырату керек, себебі судың жақындығы құрылғы айырғышпен сөндірілген кезде де қауіп төндіреді.
- Қосымша қорғаныс үшін жуыну бөлмесіндегі қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны тек оның тікелей мақсаты бойынша ғана, осы нұсқаулықта жазылғандай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлгіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Іске қосу алдында, электрлік желідегі кернеудің құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Өрттің пайда болу тәуекеліне жол бермеу үшін фен-қылшақты электрлік ашалыққа қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз
- Құрылғыны пайдаланған кезде желілік бауды толық ұзындығына тарқату ұсынылады.

- Желілік бау:
 - ыстық беттермен жанаспауы,
 - жиһаздың үшкір жиектерімен тартылмауы,
 - құрылғыны тасымалдау үшін пайдаланылмауы керек.
- Құрылғыны сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде іске қоспаңыз.
- Құрылғыны панажайлардан тыс пайдаланбаңыз.
- Егер сіз ұйқылы-ояу күйде болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Ванна қабылдаған уақытта аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты дымқыл шашты немесе синтетикалық париктерді ретке келтіру үшін пайдаланбаңыз.
- Шаш үлгісін модельдеп болғаннан кейін ғана шашқа арналған лакты жағыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Су қолмен корпусын, желілік баусымды және желілік баусымның айыртетігін ұстамаңыз.
- Құрылғы суға толы ваннаға немесе қолжуғышқа түсіп кете алатын жерде ілмеңіз және сақтамаңыз, құрылғы корпусын, желілік баудың немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа матырмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу желілік айыртетікті электрлік ашалықтан суырыңыз, және осыдан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады.
- Құрылғының ыстық беттерінің бетпен, мойынмен және дененің басқа бөліктерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Ыстық ауаны көзге немесе дененің басқа жылтуға сезімтал бөліктеріне бағыттамаңыз.
- Жұмыс уақытында қондырмалар қызады. Оларды шешу алдында оларға салқындауға уақыт беріңіз.
- Корпусының кез-келген саңылауларына бөтен заттарды салмаңыз.
- Фен-қылшақтың ауа саңылауларын жабуға тыйым салынады, оны жұмсақ бетке (кереуетке немесе диванға) қоймаңыз, ол жерде ауа саңылаулары бөгеттелуі мүмкін.
- Аспап жұмыс істеген уақытта ауатартқыш торларға шаштың түсуіне жол бермеңіз.
- Ауа саңылауларында мамық, шаң, шаш және т.б. болмауы керек.
- Құрылғыны тұрақты тазалап тұрыңыз.
- Әр пайдаланғаннан кейін және тазалау алдында құрылғыны электрлік желіден ажыратыңыз.
- Желілік баусымның айыртетігін электрлік ашалықтан суырғанда, желілік баусымнан тартпаңыз, ал желілік баусымның айыртетігінен ұстаңыз.

ҚАЗАҚША

- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылауды жүзеге асырыңыз.
- Балаларға құрылғының корпусына және желілік баусымға жұмыс істеген уақытта қол тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі тұлғалар болса, аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған. Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасында құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Желілік баусымның және желілік айырететіктің оқшауламасының күйін мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты электрлік ашалықтан ажырату және кепілдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласу керек.
- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз, аспапты арнайы пунктке келесі қайта өңдеу үшін өткізіңіз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

ФЕН-ҚЫЛШАҚТЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдау немесе сақтау кезінде оны үш сағаттан кем емес уақыт бойы бөлме температурасында ұстау керек.

ҚАЗАҚША

- Фен-қылшақты ораудан шығарыңыз және құрылығын жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Желілік баусымды толық тарқатыңыз.
- Термо-қылшақтардың (1 немесе 7) біреуін орнатыңыз. Бұл үшін термо-қылшақты (1 немесе 7) фен корпусына (5) салыңыз және бекіткішті (2) сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз.
- Іске қосу алдында, электрлік желідегі кернеу құрылығының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы (4) «0» күйінде орналасқанын тексеріңіз.
- Желілік баусымның айыртетігін электрлік ашалыққа салыңыз.
- Ауыстырғыш (4) көмегімен ауа ағынының қажетті өлшемдерін белгілеңіз:
 - «0» – фен сөндірілген;
 - «С» – «салқын ауа» беру;
 - «1» – төмен жылдамдық және төмен температура;
 - «2» – жоғары жылдамдық және жоғары температура.
- Термо-қылшақтың (1 немесе 7) айналу бағытын өзгерту батырмалармен (3) жүзеге асырылады. Жұмыс істеу кезінде батырманы (3) басып ұстап тұрыңыз, қылшақ (1 немесе 7) қажетті бағытта айнала бастайды.

Ескерту: алғашқы пайдаланған кезде қыздырғыш элементтерден бөтен иіс және түтіннің шағын көлемі пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.

- Фен-қылшақпен жұмысты аяқтап, ауыстырғышты (4) «0» күйіне белгілеп, оны сөндіріңіз және желілік баусымның айыртетігін электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Термо-қылшақтың салқындауын күтіңіз.
- Термо-қылшақты (1 немесе 7) шешіңіз, бұл үшін бекіткішті (2) сағат тіліне қарсы тірелгенге дейін бұраңыз.

ТЕРМО-ҚЫЛШАҚТЫ ПАЙДАЛАНУ

Оптималды нәтижелерге жету үшін (құрғату және ретке келтіру алдында) шашты сабынсумен жуу, артық ылғалды жою үшін сүлгімен сүрту және тарау керек.

- Термо-қылшақты (1 немесе 7) орнатыңыз және бекіткішті (2) сағат тілі бойынша бұрап оны бекітіңіз.
- Желілік баусымның айыртетігін ашалыққа салыңыз, фен-қылшақты іске қосыңыз, ауыстырғышпен (4) қажетті қыздыру режим мен ауа ағыны қарқындылығын таңдаңыз.
- Шашты тарамдарға бөліңіз.
- Термо-қылшаққа (1 немесе 7) шаш тарамын ораңыз, қылшақтың (1 немесе 7) қажетті айналу бағытын батырмалармен (3) таңдаңыз, шаш тарамы қылшаққа

ҚАЗАҚША

оралғанда, батырманы (3) жәберіңіз, термо-қылшақтың (1 немесе 7) айналуы тоқталады.

- Біршама уақыт бойы (шаштың түріне байланысты) шашты құрғатыңыз, ауа ағынының қарқындылығы мен температурасын ауыстырғышпен (4) реттеңіз.
- Бұйраны бекіту үшін жұмыс режимдерінің ауыстырғышын (4) «С» күйіне белгілеңіз, осы кезде шығып жатқан ауаның температурасы төмендейді, бұл бұйраның пішінін бекітуге көмектеседі.
- Термо-қылшақты (1 немесе 7) шаштан шығарыңыз.

Ескерту:

- егер қондырма-қылшақты шаштан шығару қиындық тудырса, онда ауыстырғышты (4) «0» күйіне белгілеп, фенді сөндіріңіз, термо-қылшақты (1 немесе 7) корпусынан (5) шешіңіз және оны шаш бұйрасынан ұқыпты шығарыңыз;
- термо-қылшақтың (1 немесе 7) ыстық беттерінің бетпен, мойынмен және дененің басқа бөліктерімен жанасуына жол бермеңіз.

ҚЫЗЫП КЕТУДЕН ҚОРҒАНЫС

Егер шығып жатқан ауаның температурасы асып кетсе, қызып кетуден қорғау жүйесі фен-қылшақты сөндіреді. Егер фен-қылшақ пайдалану уақытында сөніп қалса, ауыстырғышты (4) «0» күйіне белгілеңіз, желілік айыртетікті электрлік ашалықтан шығарыңыз және кіргізетін және шығаратын саңылаулардың бөгеттелмегенін тексеріңіз. Фенге 10-15 минут бойы салқындауға уақыт беріңіз, содан кейін оны қайтадан іске қосыңыз. Фен-қылшақты пайдалану уақытында ауа саңылауларын бөгеттемеңіз және оның ауатартқыш саңылауына шаштың тиюіне жол бермеңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Ауыстырғышты (4) «0» күйіне белгілеңіз және желілік баусымның айыртетігін ашалықтан шығарыңыз, термо-қылшақтың толық салқындауын күтіңіз.
- Термо-қылшақты (1 немесе 7) фен-қылшақтың корпусынан (5) шешіңіз.
- Термо-қылшақты шаштан тазартыңыз.
- Корпусын (5) дымқыл матамен сүртуге болады, содан құрғатып сүрту керек.
- Ауатартқыш торын қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Құрылғыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Корпусын тазалау үшін қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Құрылғыны электрлік желіден ажыратыңыз және оны тазалаңыз.
- Ешқашан желілік бауды фенге орамаңыз, себебі бұл баудың бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- Желілік бауды ұқыпты пайдаланыңыз, әсіресе желілік айыртетіктің қасында және фен корпусына кіретін жерде бауды жұлқылауға, бұрауға немесе тартып созуға тыйым салынады. Егер фенді пайдалану уақытында бапу бұратылса, оны уақытылы түзетіңіз.
- Құрылғыны сақтау ыңғайлылығы үшін ілгек (6) көзделген, оның көмегімен фенді іліп қоюға болады, мұндай күйде фенге су тимейтін жағдайда.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІМ ЖИНАҒЫ

Фен – 1 дн.

Диаметрі 40 мм термо-қылшақ – 1 дн.

Диаметрі 50 мм термо-қылшақ – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 220-240 В ~ 50 Гц

Тұтынатын қуаты: 1000 Вт

Өндіруші құрылғылардың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын иеленді

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНЬСКА

ФЕН-ЩІТКА VT-8239 PP

Фен-щітка використовується для укладання сухого або злегка вологого волосся.

ОПИС

1. Термощітка діаметром 40 мм
2. Фіксатор термощітки
3. Кнопки увімкнення обертання термощітки
4. Перемикач режимів роботи «0/С/1/2»
5. Корпус
6. Петелька для підвішування
7. Термощітка діаметром 50 мм

УВАГА!

- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою (таких як ванна, басейн і т.ін.), а також у приміщеннях з підвищеною вологістю.
- Після використання пристрою у ванній кімнаті вимкніть його з електричної мережі, вийнявши вилку мережевого шнура з електричної розетки, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту в ланцюзі живлення ванної кімнати доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням фену-щітки переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Застосовуйте лише насадки, які входять до комплекту постачання.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережний шнур на всю довжину.
- Мережний шнур не має:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - протягуватися через гострі кромки меблів,
 - використовуватися для перенесення пристрою.

УКРАЇНЬСКА

- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпоршуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
 - Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
 - Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь у сонному стані.
 - Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
 - Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
 - Наносьте лак для волосся лише після моделювання зачіски.
 - Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
 - Не беріться мокрими руками за корпус, мережний шнур або вилку мережного шнура.
 - Не кладіть та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій у воду або у будь-яку іншу рідину.
 - Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережну вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
 - Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
 - Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
 - Насадки під час роботи нагріваються. Перед їх зняттям дайте їм остигнути.
 - Не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу.
 - Забороняється закривати повітряні отвори фену-щітки, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані.
 - Уникайте потрапляння волосся у решітку повітрязбірника під час роботи пристрою.
 - У повітряних отворах не має бути пуху, пилу, волосся і т.ін.
 - Регулярно робіть чищення пристрою.
 - Кожного разу після використання та перед чищенням вимикайте пристрій з електричної мережі.
 - Виймаючи вилку мережного шнура з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
 - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задущення!**
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
 - Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережного шнура або вилки мережного шнура під час роботи пристрою.

УКРАЇНЬСКА

- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Періодично перевіряйте стан ізоляції мережного шнура і мережної вилки.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ-ЩІТКИ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Розпакуйте фен-щітку та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Повністю розмотайте мережевий шнур.
- Установіть одну з термощіток (1 або 7). Для цього вставте термощітку (1 або 7) у корпус фену (5) та поверніть фіксатор (2) за годинниковою стрілкою до упору.
- Перед увімкненням переконайтеся в тому, що напруження електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

УКРАЇНЬСКА

- Переконайтеся, що перемикач режимів роботи (4) знаходиться у положенні «0».
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- За допомогою перемикача (4) установіть потрібні параметри повітряного потоку:
 - «0» – фен вимкнений;
 - «С» – подача «холодного повітря»;
 - «1» – низька швидкість та низька температура;
 - «2» – висока швидкість та висока температура.
- Зміна напрямку обертання термощітки (1 або 7) здійснюється кнопками (3). Під час роботи натисніть та утримуйте кнопку (3), щітка (1 або 7) обертатиметься у потрібному напрямку.

Примітка: при першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості диму від нагрівального елемента, це допустимо.

- Завершивши роботу з феном-щіткою, вимкніть його, установивши перемикач (4) у положення «0», та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Дочекайтеся остигання термощітки.
- Зніміть термощітку (1 або 7), для цього поверніть фіксатор (2) проти годинникової стрілки до упору.

ВИКОРИСТАННЯ ТЕРМОЩІТКИ

Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням та укладанням) волосся слід вимити шампунем, витерти рушником для усунення зайвої вологості та розчесати.

- Установіть термощітку (1 або 7) та зафіксуйте її, повернувши фіксатор (2) за годинниковою стрілкою до упору.
- Вставте вилку мережного шнура в розетку, увімкніть фено-щітку, перемикачем (4) виберіть необхідний режим нагрівання та інтенсивності повітряного потоку.
- Розділіть волосся на пасма.
- Накрутіть на термощітку (1 або 7) пасмо волосся, вибравши потрібний напрямок обертання щітки (1 або 7) кнопками (3), коли пасмо волосся накрутиться на щітку, відпустіть кнопку (3), обертання термощітки (1 або 7) припиниться.
- Протягом деякого часу (залежно від типу волосся) висушіть волосся, регулюючи інтенсивність та температуру повітряного потоку перемикачем (4).
- Для закріплення локона установіть перемикач режимів роботи (4) у положення «С», при цьому температура вихідного повітря знизиться, що допоможе зафіксувати форму локона.
- Витягніть термощітку (1 або 7) з волосся.

УКРАЇНЬСКА

Примітка:

- якщо виїняти насадку-щітку з волосся важко, то вимкніть фен, установивши перемикач (4) у положення «0», зніміть термощітку (1 або 7) з корпусу (5) та обережно вийміть її з локона волосся;
- уникайте зіткнення гарячої поверхні термощітки (1 або 7) з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ

Система захисту від перегріву вимикає фен-щітку, якщо перевищена температура вихідного повітря. Якщо фен-щітка вимкнулася під час використання, установіть перемикач (4) у положення «0», витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки та перевірте, чи не заблоковані вхідні та вихідні повітряні отвори. Дайте пристрою остигнути протягом 10-15 хвилин, після чого увімкніть його знов. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фену-щітки та не допускайте потрапляння волосся у його повітрязбірні отвори.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Установіть перемикач (4) у положення «0» та вийміть вилку мережного шнура з розетки, дочекайтеся повного остигання термощітки.
- Зніміть термощітку (1 або 7) з корпусу фену-щітки (5).
- Очистіть термощітку від волосся.
- Корпус (5) можна протерти вологою тканиною, після чого його слід витерти насухо.
- Очистіть решітку повітрязбірника за допомогою щіточки.
- Забороняється занурювати корпус фену-щітки, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Забороняється для чищення корпусу використовувати абразивні очищувальні засоби та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть пристрій з електричної мережі та зробіть його чищення.
- Ніколи не намотуйте мережний шнур на корпус фену-щітки, так як це може призвести до його пошкодження або пошкодження корпусу пристрою.
- Акуратно поводьтеся з мережним шнуром, забороняється смикати, перекручувати або розтягувати мережний шнур, особливо біля мережної вилки та у місці входу у корпус пристрою. Якщо мережний шнур перекручується під час використання фену-щітки, періодично розпрямляйте його.

УКРАЇНЬСКА

- Для зручності при використанні фену-щітки передбачена петелька (б), на яку можна підвісити пристрій за умови, що на нього не потраплятиме вода.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Фен – 1 шт.

Термощітка діаметром 40 мм – 1 шт.

Термощітка діаметром 50 мм – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Споживальна потужність: 1000 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ФЕН-ЩЁТКА VT-8239 PP

Фен кургак же бир аз нымдуу чачты жасалоо үчүн колдонулат.

СЫПАТТАМА

1. Термо-щётка, диаметри 40 мм
2. Термо-щётканын бекитмеси
3. Термо-щётканын айлануусун иштетүү баскычы
4. Иштөөчү режимдердин которгучу «0/С/1/2»
5. Корпус
6. Асып коюу үчүн илмеги
7. Термо-щётка, диаметри 50 мм

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- *Шайманды ичине суу куюлган идиштердин (мисалы, ванна, бассейн ж.б.) жанында жана нымдуулугу жогору болгон имараттарда колдонбоңуз.*
- *Шайманды ванна бөлмөсүндө колдонгондон кийин электр шнурунун сайгычын электр тармагынан суруу зарыл, себеби суунун жакынчылыгы шайман өчүргүч менен өчүрүлгөндө дагы коопчулукту жаратат.*
- *Кошумча коргонуу үчүн ванна бөлмөсүндөгү электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотуу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.*

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Фен-щётканы иштеткенден мурун шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн шайманды электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Жабдыктын жыйынтыгына кирген насадкаларды гана пайдаланыңыз.
- Шайманды иштеткенде электр шнурун толук узундугуна жандырууну сунуш кылабыз.

- Электр шнурун:
 - ысык буюмдарга тийгизбей,
 - эмеректин учтуу кырлардын үстүтнөн тартпай,
 - шайманды көтөрүү үчүн пайдаланбаңыз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз
- Шайманды имараттардын сыртында колдонбоңуз.
- Уйкудагы абалда болсоңуз, шаймады колдонбоңуз.
- Ваннада кириген убакытта шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды суу чачты же синтетикалык париктерди жасалоо үчүн колдонбоңуз.
- Чачты жасалап бүткөндөн кийин гана лакты колдонуңуз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Шаймандын корпусун, электр шнурун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Шайманды ваннага же суу толтурулган раковинага түшө турган жерлерге салбаңыз да ошол жерлерде сактабаңыз, шайманды сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгырганга уруксат берилет.
- Шаймандын ысык жактары бетиңизге, моюнуңузга жана башка денеңиздин бөлүктөрүнө тийгенден абайлаңыз.
- Ысык абаны көзүңүзгө же башка жылуулукту өтө сезүүчү дене бөлүмдөргө желдетпеңиз.
- Шайман иштеген кезде насадкалары ысыйт. Аларды чечкенден мурун муздаганга убакыт бериңиз.
- Ар кандай бөлөк буюмдарды корпусун эч тешигине салбаңыз.
- Фендин аба тешиктерин жабууга тыюу салынат, аны тешиктер жабыла турган жумушак беттерге (керебеттин же дивандын үстүнө) салбаңыз.
- Аба тешиктерге чач түшкөнүнөн абайлаңыз.
- Аба тешиктерге мамык, чач, чаң ж.б. нерселер түшлөө зарыл.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Колдонгондон кийин же тазалагандан мурун ар дайым шайманды электр тармагынан суруңуз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

КЫРГЫЗ

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. **Тумчуктуруунун коркунучу бар!**

- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шаймандын корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын тийгенге уруксат бербейиз.
- Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар бар болгондо өзгөчө көңүл буруп туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес. Шайман иштеп же муздап турганда аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурунун жана кубаттуучу сайгычтын изоляциясынын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбогону үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогуу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН

ФЕН-ЩЁТКАНЫ КОЛДОНУУ

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды кутудан чыгарып, шаймандын иштегенине тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Электр шнурун толук узундугуна жандырып алыңыз.
- Термо-щёткаларынын бирин (1 же 7) орнотуп алыңыз. Ал үчүн термо-щётканы (1 же 7) фен-щётканын корпусуна (5) сайып, бекитмесин (2) сааттын жебеси боюнча токтогонуна чейин буруңуз.
- Шайманды иштеткенден мурун анын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Иштөө режимдердин которгучу (4) «0» абалында турганын текшерип алыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Которгучтун (4) жардамы менен аба агымынын керектүү параметрлерин таңдаңыз:

«0» – фен өчүрүлгөн;

«С» – «муздак абаны» берүү;

«1» – төмөндөгөн ылдамдык жана төмөндөгөн жылуулук;

«2» – жогору ылдамдык жана жогору жылуулук.

- Термо-щётканын (1 же 7) айлануу багытын (3) баскычтары менен которсоңуз болот. Шайман иштеп турган учурунда баскычты (3) басып туруңуз, щётка (1 же 7) керектүү багытына айланып турат.

Эскертүү: биринчи колдонгондо, ысытуучу элементтен башкача жыт жана бир аз түтүн чыгышы мүмкүн, бул табигый көрүнүш.

- Фен-щётканы колдонгонуп бүткөндөн кийин которгучту (4) «0» абалына коюп, шайманды өчүрүңүз да электр шнурунун сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Термо-щётка муздаганын күтүңүз.
- Термо-щёткасын (1 же 7) чечип алыңыз, ал үчүн бекитмесин (2) саат жебесинин багытына каршы токтогонуна чейин бураңыз.

ТЕРМО-ЩЁТКАНЫ КОЛДОНУУ

Оптималдуу натыйжасы үчүн (кургатуу жана жасалоонун алдында) чачты шампунь менен жууп, ашыкча сууну кетирүү үчүн сүлгү менен кургатып, тарап алыңыз.

- Термо-щётканы (1 же 7) орнотуп, бекитмесин (2) сааттын жебеси боюнча токтогонуна чейин бураңуз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз, фен-щётканы иштетип, которгучтун (4) жардамы менен керектүү ысытуу жана аба агымынын кубатынын параметрлерин таңдаңыз.
- Чачты тутамдарга бөлүңүз.

КЫРГЫЗ

- Щетканын (1 же 7) айлануу багытын баскычтары (3) менен таңдап, чач тутамын термо-щеткасына (1 же 7) түрүп алыңыз, чач тутамы түрүлгөндөн кийин баскычты (3) бошотуңуз, термо-щётканын (1 же 7) айлануусу токтойт.
- Бир нече убакыттын ичинде (чачтын түрүнө карата) аба агымынын күчү менен температурасын которгучу (4) менен жөнгө салып, чачты кургатып туруңуз.
- Зулпту бекемдөө үчүн иштөө режимдердин которгучун (4) «С» абалына коюңуз, чыккан абанын температурасы төмөндөйт, бул зулптун формасын бекемдөөгө жардамдашат.
- Термо-щётканы (1 же 7) чачтан чыгарыңыз.

Эскертүү:

- *щётка насадкасын чачтан чыгаруу татаал болсо, которгучту (4) «0» абалына коюп фенди өчүрүп, термо-щётканы (1 же 7) корпусунан (5) чечип, аны чачтын зулпунан акырындык менен чыгарыңыз;*
- *термо-щётканын (1 же 7) ысык жактары бетиңизге, моюңузга жана башка денеңиздин бөлүктөрүнө тийгенден абайлаңыз.*

ӨТӨ ЫСЫТУУДАН КОРГОНУУ

Өтө ысытуудан коргонуу системасы чыгуучу аба агымынын температурасы өтө чоң болгондо фен-щётканы өчүрөт. Фен-щётканы колдонгон учурда ал өчүп калса, режимдердин которгучун (4) «0» абалына которуңуз, кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, аба кирүүчү жана чыгуучу тешиктер тосулбаганын текшериңиз. Шайманды 10-15 минутанын ичинде муздатып, кайра иштетсеңиз болот. Фен-щётканы колдонгондо тешиктерин жаппай, чачыңыз аба алуучу тешигине түшкөндөн абайлаңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Которгучун (4) «0» абалына коюп, кубаттуучу сайгычты электр тармагынан суруңуз да термо-щётканы толугу менен муздатып алыңыз.
- Термо-щётканы (1 же 7) фен-щётканын корпусунан (5) чечиңиз.
- Термо-щётканы чачтан тазалап алыңыз.
- Корпусун (5) нымдуу чүпүрөк менен сүртсө болот, андан кийин кургатып сүртүү зарыл.
- Аба алгычтын панжарасын кыл калеминин жардамы менен тазалап алыңыз.
- Фен-щётканын корпусун, электр шнуру менен сайгычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Корпусту тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же эритүүчү суюктуктарды колдонууга тыюу салынат.

САКТОО

- Шайманды электр тармагынан ажыратып тазалап алыңыз.
- Электр шнурун фен-щетканын корпусунун үстүнө эч качан түрбөңүз, себеби ал шнурдун же корпустун бузулуусуна алып келиши мүмкүн.
- Электр шнурун абайлап колдонуңуз, өзгөчө шнур корпусун ичине кирген жакта жана кубаттуучу сайгычка жакын жерде кату тартууга, бурууга же чоюуга тыюу салынат. Эгерде колдонгон учурда шнур өтө буралып турса, мезгил-мезгили менен аны түздөтүп туруңуз.
- Фен-щетканы ыңгайлуу пайдалануу үчүн ал илмек (6) менен жабдылган, ошол илмек менен шайманды ага суу тийбеген жерге илип койсо болот.
- Шайманды балдардын колу жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Фен – 1 даана.

Термо-щётка, диаметри 40 мм – 1 даана.

Термо-щётка, диаметри 50 мм – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Пайдалануу кубаттуулугу: 1000 Вт

Өңдүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.